

## 付 属 資 料

1. R/D、M/M
2. PDM、PO（和文）
3. 要請書
4. 事前調査団 M/M
5. CONAGUA からの PDM、PO についての提案
6. 面会者リスト
7. 団長所感
8. 水質汚濁対策政策団員所感
9. キャパシティ・アセスメントのチェックリスト
10. 訪問議事録
11. 水質環境基準 CE-CCA-001/89 設定のための省令（和訳）
12. 現在 CONAGUA で検討されている水質環境クライテリア案
13. 水質環境クライテリア案における国家レファレンスラボラトリー分析困難リスト
14. 収集資料リスト



RECORD OF DISCUSSIONS  
BETWEEN  
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY  
AND  
THE AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF MEXICO  
ON  
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION  
FOR  
THE PROJECT ON  
CAPACITY ENHANCEMENT FOR ESTABLISHING  
MEXICAN NORMS OF WATER QUALITY CRITERIA

The Japanese Preparatory Study Team (hereinafter referred to as "the Team") organized by Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Mr. Senro Imai, visited Mexico (hereinafter referred to as "Mexico") from November 20, 2007 to December 8, 2007 for the purpose of working out the details of the technical cooperation program concerning the Project on Capacity Enhancement for Establishing Mexican Norms of Water Quality Criteria (hereinafter referred to as "the Project").

During and after its stay in Mexico JICA exchanged views and had a series of discussions with the Mexican authorities concerned with respect to desirable measures to be taken by JICA and Government of Mexico for the successful implementation of the above-mentioned Project.

As a result of the discussions, and in accordance with the provisions of the Agreement on Technical Cooperation between the Government of Japan and the Government of Mexico signed in Tokyo on December 2, 1986 (hereinafter referred to as "the Agreement"), JICA and the Mexican authorities concerned agreed on the matters referred to in the document attached hereto.

Mexico, D.F., April, 1st, 2008

R  
N. G. Imai

M. J.

*Kenichiro Kawaji*

Mr. Kenichiro Kawaji  
Resident Representative,  
Japan International Cooperation Agency (JICA)  
Mexico Office

*[Signature]*  
Dr. Felipe I. Arreguín Cortés

Deputy Director General (Technical area),  
National Water Commission (CONAGUA),  
Secretariat of Environment and Natural Resources,  
Mexico

*[Signature]*  
Mr. Máximo Romero Jiménez  
General Director for International Technical  
and Scientific Cooperation  
Secretariat of Foreign Affairs,  
Mexico

*[Signature]*  
Ing. José Antonio Rodríguez Tirado

Deputy Director General (Planning area),  
National Water Commission (CONAGUA),  
Secretariat of Environment and Natural Resources,  
Mexico

*Enrique Mejía Maravilla*

Ing. Enrique Mejía Maravilla  
General Manager of Water Quality and Sanitation  
National Water Commission (CONAGUA),  
Secretariat of Environment and Natural Resources,  
Mexico

## THE ATTACHED DOCUMENT

### I. COOPERATION BETWEEN JICA AND GOVERNMENT OF MEXICO

1. The Government of Mexico will implement the Project on Capacity Enhancement for Establishing Mexican Norms of Water Quality Criteria (hereinafter referred to as "the Project") in cooperation with JICA.
2. The Project will be implemented in accordance with the Master Plan which is given in Annex I

### II. MEASURES TO BE TAKEN BY JICA

In accordance with the laws and regulations in force in Japan and the provision of Article III of the Agreement, JICA, as the executing agency for technical cooperation by the Government of Japan, will take, at its own expense, the following measures according to the normal procedures of its technical cooperation scheme.

#### 1. DISPATCH OF JAPANESE EXPERTS

JICA will provide the services of the Japanese experts as listed in Annex II. The provisions of Article V and VI of the Agreement will be applied to the above-mentioned experts.

#### 2. PROVISION OF MACHINERY AND EQUIPMENT

JICA will provide such machinery, equipment and other materials (hereinafter referred to as "the Equipment") necessary for the implementation of the Project. The provision of Article VIII of the Agreement will be applied to the Equipment.

#### 3. TRAINING OF THE MEXICAN PERSONNEL IN JAPAN

JICA will receive the Mexican personnel connected with the Project for technical training in Japan.

### III. MEASURES TO BE TAKEN BY THE GOVERNMENT OF MEXICO

1. The Government of Mexico will take necessary measures to ensure that the self-reliant operation of the Project will be sustained during and after the period of Japanese technical cooperation, through full and active involvement in the Project by all related authorities, beneficiary groups and institutions.

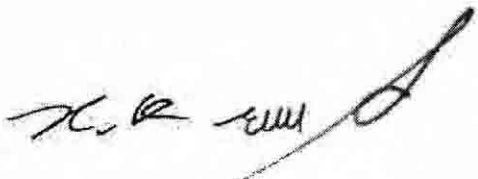
R  
Kob  
Euu

WJ

2. The Government of Mexico will ensure that the technologies and knowledge acquired by the Mexican nationals as a result of the Japanese technical cooperation will contribute to the economic and social development of Mexico.
3. In accordance with the provisions of Article V and VI of the Agreement, the Government of Mexico will grant in Mexico privileges, exemptions and benefits to the Japanese experts referred to in II -1 above and their families.
4. In accordance with the provisions of Article VIII of the Agreement, the Government of Mexico will take the measures necessary to receive and use the Equipment provided by JICA under II-2 above and equipment, machinery and materials carried in by the Japanese experts referred to in II-1 above.
5. The Government of Mexico will take necessary measures to ensure that the knowledge and experience acquired by the Mexican personnel from technical training in Japan will be utilized effectively in the implementation of the Project.
6. In accordance with the provision of Article V-(b) of the Agreement, the Government of Mexico will provide the services of the Mexican counterpart personnel and administrative personnel as listed in Annex III.
7. In accordance with the provision of Article V-(a) of the Agreement, the Government of Mexico will provide the buildings and facilities as listed in Annex IV.
8. In accordance with the laws and regulations in force in Mexico the Government of Mexico will take necessary measures to supply or replace at its own expense machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, spare parts and any other materials necessary for the implementation of the Project other than the Equipment provided by JICA under II-2 above.
9. In accordance with the laws and regulations in force in Mexico, the Government of Mexico will take necessary measures to meet the running expenses necessary for the implementation of the Project.

#### IV. DIRECTION AND IMPLEMENTATION OF THE PROJECT

1. Deputy Director General (Technical area), CONAGUA as the Project Director, will bear overall responsibility for the direction of the Project.

*R*  




2. General Manager of Manager's Office of Water Quality and Sanitation, as the Project Manager, will be responsible for the implementation of the Project.
3. The Chief Advisor of Japanese Expert Team will provide necessary advice and recommendations to the Project Director and the Project Manager on any matters pertaining to the implementation of the Project.
4. The Japanese experts will give necessary technical guidance and advice to the Mexican counterpart personnel on technical matters pertaining to the implementation of the Project.
5. For the effective and successful implementation of technical cooperation for the Project, a Joint Coordinating Committee will be established whose functions and composition are described in Annex V.

#### V. JOINT EVALUATION

Evaluation of the Project will be conducted jointly by JICA and the Mexican authorities concerned, at the middle and during the last six months of the cooperation term in order to examine the achievement.

#### VI. CLAIMS AGAINST JAPANESE EXPERTS

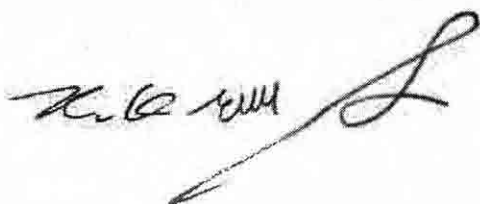
In accordance with the provision of Article VII of the Agreement, the Government of Mexico undertakes to bear claims, if any arises, against the Japanese experts engaged in technical cooperation for the Project resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with the discharge of their official functions in Mexico except for those arising from the willful misconduct or gross negligence of the Japanese experts.

#### VII. MUTUAL CONSULTATION

There will be mutual consultation between JICA and Government of Mexico on any major issues arising from, or in connection with this Attached Document.

#### VIII. MESURES TO PROMOTE UNDERSTANDING OF AND SUPPORT FOR THE PROJECT

For the purpose of promoting support for the Project among the people of Mexico the

R  




Government of Mexico will take appropriate measures to make the Project widely known to the people of Mexico.


IX. TERM OF COOPERATION

The duration of the technical cooperation for the Project will be for 3 years after the arrival of the Japanese expert team.

X. OTHER

This Record of Discussions is prepared in both English and Spanish. In case any discrepancy arises in interpretation, the English text shall prevail.

- ANNEX I MASTER PLAN
- ANNEX II LIST OF JAPANESE EXPERTS
- ANNEX III LIST OF COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL
- ANNEX IV LIST OF BUILDINGS AND FACILITIES
- ANNEX V JOINT COORDINATING COMMITTEE

R  
R.G. 





The Project will be implemented in accordance with the Master Plan as follows.

**1. Title of the Project**

The Project on Capacity Enhancement for Establishing Mexican Norms of Water Quality Criteria

**2. Overall goal**

The water quality criteria are established as a Norma Mexicana (NMX) and utilize as water quality standard.

**3. Project purpose**

The capacity of CONAGUA for establishing water quality criteria (WQC) is enhanced.

**4. Outputs**

- (1) The capacity of identifying parameters for criteria (chemicals and others) (PFC) in freshwater to protect aquatic life and human health is enhanced.
- (2) The capacity of deciding maximum permissible concentrations and levels of the identified PFC appropriate to the Mexican environment is enhanced.
- (3) CONAGUA is capable of analyzing the chemicals in the draft of WQC (such as Total Organic Carbon (TOC), agricultural chemicals, Volatile Organic Compounds (VOC) and others agreed upon the Mexican and the Japanese side), with sufficient reliability.

**5. Activities**

**Output-1 The capacity of identifying parameters for criteria (chemicals and other parameters) (PFC) in freshwater to protect aquatic life and human health is enhanced.**

1-1 To assess the capacity of CONAGUA.

1-2 To collect information on pesticides and herbicides (kinds, production, consumption and amount of import etc.) in the country.

1-3 To evaluate the criteria for selecting PFC in the report "Revision of the water quality criteria for water usage specified by the National Waters Law and Federal Law of Rights (Report)".

1-4 To establish new criteria for selecting PFC if necessary.

1-5 To select PFC for the draft of WQC.

1-6 To plan and conduct a seminar.

1-7 To integrate the above process as a manual.

**Output-2. The capacity of deciding maximum permissible concentrations and levels of the identified PFC appropriate to the Mexican environment is enhanced**

*[Handwritten signatures]*

*[Handwritten signature]*

- 2-1 To assess the capacity of CONAGUA.
- 2-2 To collect the information on the characteristics of water body and aquatic life in Mexico based on the present data and information.
- 2-3 To compare the maximum permissible concentrations and levels of PFC selected by the activity 1-5 which are proposed in the Report with those of international organizations and major countries such as WHO, USEPA and Japan.
- 2-4 To evaluate the methodology for deciding the maximum permissible concentrations and levels of the selected PFC by the activity 2-3 from the risk assessment view point.
- 2-5 To revise the methodology if necessary.
- 2-6 To review and revise the proposed maximum permissible concentrations and levels of the selected PFC based on the result of activity 2-5.
- 2-7 To select the appropriate analytical methods for the PFC considering their maximum permissible concentrations and levels.
- 2-8 To integrate the above process as a manual.

**Output 3. CONAGUA is capable of analyzing the chemicals in the draft of WQC (such as Total Organic Carbon (TOC), agricultural chemicals, Volatile Organic Compounds (VOC) and others agreed upon the Mexican and the Japanese side) with sufficient reliability.**

- 3-1 To assess the capacity of CONAGUA
- 3-2 To confirm the chemicals for training based on the proposal from CONAGUA at the Preliminary Study of the Project
- 3-3 To train on TOC measurement.
- 3-4 To prepare a SOP for the TOC measurement.
- 3-5 To obtain the lowest detection limits (LDLs) of pesticides and VOC which CONAGUA can analyze.
- 3-6 To train on the analysis of pesticides and VOC which LDLs are higher than their maximum concentrations.
- 3-7 To prepare SOPs of the above chemicals.
- 3-8 To train on the analysis of chemicals proposed by CONAGUA
- 3-9 To prepare SOPs of the above chemicals.
- 3-10 To plan and conduct a workshop.

R  
K. Q. ELL

WJ

ANNEX II LIST OF JAPANESE EXPERTS

1. Short term experts

- 1) Chief Adviser/Water quality standard/ Chemical analysis of organic compounds
- 2) Chemical risk assessment
- 3) Industrial effluents
- 4) Toxicologist
- 5) Chemical analysis of organic compounds

2. Lecturers for a seminar and a workshop

R

*K. A. Sumi*

*MS*

ANNEX III LIST OF COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL

1. Project Director

Mr. Felipe I. Arreguín Cortés. Deputy Director General (Technical area), CONAGUA

2. Project Manager

Mr. Enrique Mejía Maravilla. General Manager of Manager's Office of Water Quality, CONAGUA

3. Technical counterpart

Mr. Eric Gutiérrez López. General Submanager of Water Quality Studies and Environmental Impact, CONAGUA

Mr. Jesús García Cabrera, Submanager of the National Measurement Network of Water Quality, CONAGUA

Mr. Jesús Núñez Morales. Submanager of Technical Dictamination, Hydroecological Emergencies and Environmental Services.

Ms. Sylvia F. Vega Gleason, Hydraulic Specialist, Department of Water Quality Studies and Environmental Impact, CONAGUA.

Mr. Fernando Rosales Cristerna. Head of Water Quality Studies Area. CONAGUA

Ms. Ivonne Cuesta Zarco Hydraulic Specialist, Water Quality Studies Area. CONAGUA

Ms. Margarita Lobato Calleros. Head of National Laboratories Network. CONAGUA

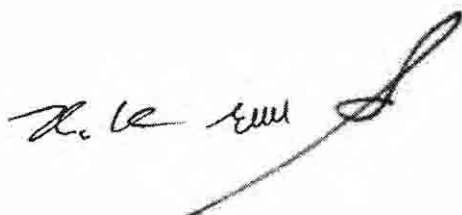
Ms. Valia M. Goytia Leal. Head of National Reference Laboratory Operation. CONAGUA

Ms. Norma L. Heiras Rentería. Hydraulic Specialist. National Measurement Network of Water Quality. CONAGUA.

Ms. Guadalupe Machado Osuna. Hydraulic Specialist. National Measurement Network of Water Quality. CONAGUA

Ms. Claudia Nava Ramírez. Head of the National Monitoring Network. CONAGUA

R



ANNEX IV LIST OF BUILDINGS AND FACILITIES

1. Buildings and facilities necessary for the implementation of the Project
2. Office space and necessary facilities in the buildings of the Project for Japanese experts and meetings
3. Facilities and services such as electricity, gas, water supply, telephone, internet access and furniture necessary for the Project activities
4. Other facilities mutually agreed upon as necessary

R

K. G. EMM

MSJ

## ANNEX V JOINT COORDINATING COMMITTEE

The Joint Coordinating Committee, which consists of both the Mexican and the Japanese sides, will be established for the smooth and effective implementation of the Project.

### 1. Functions

The Joint Coordinating Committee will meet at least once a year or whenever the necessity arises, in order to fulfill the following functions:

- (1) To formulate the annual operational work plan of the Project based on the Plan of Operation within the framework of the "Record of Discussions" (R/D).
- (2) To review the results of the annual operational work plan and the overall progress of the Project.
- (3) To exchange views on major issue arising from or in connection with implementation of the Project.

### 2. Composition

#### (1) Chairperson

- Deputy Director General (Technical area) of CONAGUA (Project Director)

#### (2) Members

##### 1) Mexican side

Mr. Felipe I. Arreguín Cortés • General Director (Technical area), CONAGUA

Mr. José Antonio Rodríguez Tirado. Deputy Director General (Planning area), CONAGUA

Mr. Enrique Mejía Maravilla • General Manager of Manager's Office of Water Quality (Project Manager), CONAGUA

Mr. Eric Gutiérrez López • Submanager of Water Quality Studies and Environmental Impact, CONAGUA

Mr. Jesús García Cabrera, Submanager of the National Measurement Network of Water Quality, CONAGUA

Mr. Jesús Núñez Morales. Submanager of Technical Dictamination, Hydroecological Emergencies and Environmental Services, CONAGUA

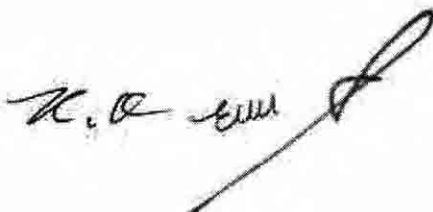
Mr. Guillermo Gutiérrez Gómez head of International Cooperation, CONAGUA

Mr. Fernando Rosales Cristerna. Head of Water Quality Studies Area, CONAGUA

Ms. Margarita Lobato Calleros. Head of the Department of the National Laboratories Network, CONAGUA

Ms. Valia M. Goytia Leal. Head of National Reference Laboratory Operation, CONAGUA

R



Mr. Máximo Romero Jiménez. General Director of Technical and Scientific Cooperation, Secretariat of Foreign Affairs

Ms. Yuriria Guadalupe García Núñez. Director of Multilateral Subject, Africa, Asia-Pacific and the Middle East, Secretariat of Foreign Affairs

Mr. Efraín del Ángel Ramírez. Deputy director for Asia Bilateral cooperation, Secretariat of Foreign Affairs

Ms. Verónica Zamora Aguilar. Coordinator for Bilateral Cooperation with Japan, Secretariat of Foreign Affairs

The Representative of the direction of Regal Affairs, CONAGUA.

The Representative of the direction of Economic Analysis and Legal of the Primary Sector and Renewable Natural Resources, Secretariat of Environment and Natural Resources(SEMARNAT)

The Representative of the direction of Normativity of the Primary Sector and Renewable Natural Resources, SEMARNAT

The Representative of Coordination Unit of International Affairs, SEMARNAT

2) Japanese side

- Japanese Experts
- Representatives of JICA Mexico Office
- Members of JICA study team, to be dispatched when necessary

Note: Official(s) of the Embassy of Japan in Mexico may attend the Joint Coordinating Committee as observer(s).

JR

2016 2011

2016

MINUTES OF MEETING  
BETWEEN  
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY  
AND  
THE AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF MEXICO  
ON  
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION  
FOR  
THE PROJECT ON  
CAPACITY ENHANCEMENT FOR ESTABLISHING  
MEXICAN NORMS OF WATER QUALITY CRITERIA

The Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") exchanged views and had a series of discussions with the authorities concerned of Mexico (hereinafter referred to as "Mexico") with respect to desirable measures to be taken by JICA and Government of Mexico (hereinafter referred to as "the Government of Mexico") for the successful implementation of the above-mentioned Project.

As a result of the discussions, both sides agreed upon the matters in the document attached hereto. This document is related to the Record of Discussions for the Project on Capacity Enhancement for Establishing Mexican Norms of Water Quality Criteria.

Mexico, D.F., April, 1st, 2008

*R*      *K. G. - em*      *R*      *M*



*Kenichiro Kawaji*

Mr. Kenichiro Kawaji  
Resident Representative  
Japan International Cooperation Agency (JICA)  
Mexico Office

*Máximo Romero Jiménez*

Mr. Máximo Romero Jiménez  
General Director for International Technical  
and Scientific Cooperation  
Secretariat of Foreign Affairs,  
Mexico

*Felipe I. Arreguín Cortés*

Dr. Felipe I. Arreguín Cortés  
Deputy Director General (Technical area),  
National Water Commission (CONAGUA),  
Secretariat of Environment and Natural Resources,  
Mexico

*José Antonio Rodríguez Tirado*

Ing. José Antonio Rodríguez Tirado  
Deputy Director General (Planning area),  
National Water Commission (CONAGUA),  
Secretariat of Environment and Natural Resources,  
Mexico

*Enrique Mejía Maravilla*

Ing. Enrique Mejía Maravilla  
General Manager of Water Quality and Sanitation  
National Water Commission (CONAGUA),  
Secretariat of Environment and Natural Resources,  
Mexico

R

*K.K.*

## THE ATTACHED DOCUMENT

### I. PROJECT DESIGN MATRIX,

The Project Design Matrix (hereinafter referred to as "PDM") was elaborated through discussion by JICA and the Mexican authorities concerned. Both sides agreed to recognize the PDM as the implementation tool for project management, and the basis of monitoring and evaluation of the Project on Capacity Enhancement for Establishing Mexican Norms of Water Quality Criteria (hereinafter referred to as "the Project"). The PDM will be utilized by both sides throughout the implementation of the Project. The PDM is shown in ANNEX I.

The PDM will be subject to change within the framework of the Record of Discussions when necessity arises in the course of implementation of the Project by mutual consent.

### II. PLAN OF OPERATIONS

The Plan of Operations (hereinafter referred to as "PO") has been formulated according to the Record of Discussions, on condition that the necessary resources will be allocated for the implementation of the Project by both sides. The PO consists of a timetable, planned input and responsible persons of the Project. The schedule is subject to change within the scope of the Record of Discussions when necessity arises in the course of implementation of the Project. The PO is shown in ANNEX II.

### III. MEASURES TO BE TAKEN FOR THE SMOOTH IMPLEMENTATION OF THE PROJECT

1. For the smooth implementation of the Project, both the Mexican and Japanese side will create common recognition and understanding at any occasions with mutual respect. Deputy Director General (Technical area), National Water Commission (hereinafter referred to as "CONAGUA"), Secretary of Environment and Natural Resources will be responsible for assuring that Mexican counterparts duly understand the result of the agreements.
2. Regarding the usage of the budget borne by JICA, the Mexican side shall strictly follow the regulation of JICA.
3. Both the Mexican and Japanese side will elaborate to follow the agreed schedule for the smooth implementation of the Project.
4. The Mexican authorities shall allocate necessary human resources and necessary budget to

R

*[Handwritten signatures]*

*[Handwritten signature]*

CONAGUA before the commencement of the Project.

IV. THE IMPLEMENTATION STRUCTURE OF THE PROJECT

Both the Mexican and Japanese side has confirmed the implementation structure of the Project as attached in ANNEX III.

V. OTHERS

This Minutes is prepared in both English and Spanish. In case any discrepancy arises in interpretation, the English text shall prevail.

ANNEX I	PDM
ANNEX II	PO
ANNEX III	IMPLEMENTATION STRUCTURE

R



Annex I

Name of Project: the Project on Capacity Enhancement for Establishing Mexican Norms of Water Quality Criteria

Terms of Project: 25 months

Project Area: Mexico city and Sanchiago River Upper Basin.

Target Group: CONAGUA

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumptions
<p><b>Overall Goal</b> The water quality criteria are established as a Norma Mexicana (NMX) and utilize as water quality standard.</p>	<p>1. Establishment of NMX</p>	<p>1. NMX 2. Annual report of CONAGUA</p>	
<p><b>Project Purpose</b> The capacity of CONAGUA for establishing water quality criteria (WQC) is enhanced.</p>	<p>1. Revision of the current draft of WQC</p>	<p>1. the draft of the WQC</p>	<p>The government of Mexico actively applies the outputs of the Project to policies.</p>
<p><b>Output</b> 1. The capacity of identifying parameters for criteria (chemicals and others) (PFC) in freshwater to protect aquatic life and human health is enhanced</p>	<p>1. Appropriateness of collected information on pesticides and herbicides. 2. Number of parameters reviewed for selecting PFC from toxicological view point 3. Appropriateness of the relations between chemicals discharged and the current draft of WQC 4. Appropriateness of the relations between usage of pesticides and herbicides and the current draft of WQC 5. Relevance of the selected PFC from the point of protection of human health and water resources 6. Appropriateness of process and method for establishment of WQC 7. Result of review work for "Revision of the water quality criteria for water usage specified by the National Waters Law and Federal Law of Rights (Report)" 8. Number of participants of the seminar and levels of understanding 9. Development of manual</p>	<p>1. Reports on study for selecting PFC* 2. Reports on study for appropriateness of PFC from scientific and technical view point* 3. Draft of manual for establishment WQC (* : The se. items are included in the Progress Reports)</p>	<p>The role of CONAGUA regarding development of WQC is not changed.</p>

*K.G. EUI*

*[Signature]*

*[Signature]*

<p>2. The capacity of deciding maximum permissible concentrations and levels of the identified PFC appropriate to the Mexican environment is enhanced.</p>	<p>1. Appropriateness of the understanding of characteristic of water pollution for decision of maximum permissible concentrations and levels</p> <p>2. Number of PFC of which maximum permissible concentration are reviewed from toxicological view point</p> <p>3. Appropriateness of comparison with international organizations and major countries and evaluation regarding maximum permissible concentrations and levels</p> <p>4. Appropriateness of relations between maximum permissible concentrations and levels, and pollution sources</p> <p>5. Technical and practical appropriateness of selected methods for analysis</p> <p>6. Relevance of reviewed criteria</p> <p>7. Development of manual</p>	<p>1. Table to show comparison of maximum permissible concentrations /levels of PFC *</p> <p>2. Draft of manual for study of maximum permissible concentrations/levels and methods for analysis (* : This item is included in the Progress Reports)</p>	
<p>3. CONAGUA is capable of analyzing the chemicals in the draft of WQC (such as Total Organic Carbon (TOC), agricultural chemicals, Volatile Organic Compounds (VOC) and others agreed upon the Mexican and the Japanese side), with sufficient reliability.</p>	<p>1. Number of participants for training of analysis of TOC, agricultural chemicals, VOC and others, levels of understanding, number of participants acquiring knowledge</p> <p>2. Number of SOP</p> <p>3. Technical and practical appropriateness of LDI of pesticides and VOC</p> <p>4. Capacity of analysis of central laboratory and capacity of guidance for regional laboratories</p> <p>5. Number of participants of workshop and levels of understanding</p> <p>6. Decrease the analysis errors from true value of standard materials</p>	<p>1. Reports of trainings for TOC, agricultural chemicals, VOC and others *</p> <p>2. SOPs for analysis of target chemicals</p> <p>3. Report of workshop*</p> <p>4. the analysis of standard materials (* : The se items are included in the Progress Reports)</p>	
<p><b>Activities</b>  <b>Output-1 The capacity of identifying parameters for criteria (chemicals and other parameters) (PFC) in freshwater to protect aquatic life and human health is enhanced.</b>  1-1 To assess the capacity of CONAGUA  1-2 To collect information on pesticides and herbicides (kinds, production, consumption and amount of import etc.) in the country.  1-3 To evaluate the criteria for selecting PFC in the report "Revision of the water quality criteria for water usage specified by the National Waters Law and Federal Law of Rights (Report)"  1-4 To establish new criteria for selecting PFC if necessary.  1-5 To select PFC for the draft of WQC.  1-6 To plan and conduct a seminar.  1-7 To integrate the above process as a manual.</p>	<p>Inputs.  Japanese side  1. Short term experts  1) Chief Advisor/Water quality standard/ Chemical analysis of organic compounds  2) Chemical risk assessment  3) Industrial effluents  4) Toxicologist  5) Chemical analysis of organic compounds  2. Lecturers for a seminar and a workshop  3. Project operation and management cost</p> <p>Mexican side  1. Counterpart personnel  2. Building and facilities  3. Project operation and management cost</p>		<p>C/P is continuously allocated for implementation of project activities.  Budget for implementation of the Project is continuously allocated.  Procurement process of reagents is improved.</p>




<p><b>Output-2. The capacity of deciding maximum permissible concentrations and levels of the identified PFC appropriate to the Mexican environment is enhanced</b></p> <p>2-1 To assess the capacity of CONAGUA</p> <p>2-2 To collect the information on the characteristics of water body and aquatic life in Mexico based on the present data and information.</p> <p>2-3 To compare the maximum permissible concentrations and levels of PFC selected by the activity 1-5 which are proposed in the Report with those of international organizations and major countries such as WHO, USEPA and Japan</p> <p>2-4 To evaluate the methodology for deciding the maximum permissible concentrations and levels of the selected PFC by the activity 2-3 from the risk assessment view point.</p> <p>2-5 To revise the methodology if necessary.</p> <p>2-6 To review and revise the proposed maximum permissible concentrations and levels of the selected PFC based on the result of activity 2-5.</p> <p>2-7 To select the appropriate analytical methods for the PFC considering their maximum permissible concentrations and levels.</p> <p>2-8 To integrate the above process as a manual.</p> <p><b>Output 3. CONAGUA is capable of analyzing the chemicals in the draft of WQC (such as Total Organic Carbon (TOC), agricultural chemicals, Volatile Organic Compounds (VOC) and others agreed upon the Mexican and the Japanese side) with sufficient reliability.</b></p> <p>3-1 To assess the capacity of CONAGUA</p> <p>3-2 To confirm the chemicals for training based on the proposal from CONAGUA at the Preliminary Study of the Project</p> <p>3-3 To train on TOC measurement</p> <p>3-4 To prepare a SOP for the TOC measurement</p> <p>3-5 To obtain the lowest detection limits (LDLs) of pesticides and VOC which CONAGUA can analyze.</p> <p>3-6 To train on the analysis of pesticides and VOC which LDLs are higher than their maximum concentrations</p> <p>3-7 To prepare SOPs of the above chemicals</p> <p>3-8 To train on the analysis of chemicals proposed by CONAGUA</p> <p>3-9 To prepare SOPs of the above chemicals</p> <p>3-10 To plan and conduct a workshop.</p>	
	<p>Pre-condition Necessary C/P, equipment and budget are prepared by CONAGUA.</p>

Tentative chemicals proposed by CONAGUA: MCPA, Cistodane, Chlorpirifos, Camaryl, Malathion, Propilen glycol, Paraquat, Endothal, Glyphosat, Dyuon, Epichlorohydrin, Acrolein, Bromales, Chloramines, Formaldehyde, Trichloroacetic acid, Dibromo-acetnitrile etc.

*[Handwritten signatures]*

*[Handwritten signature]*



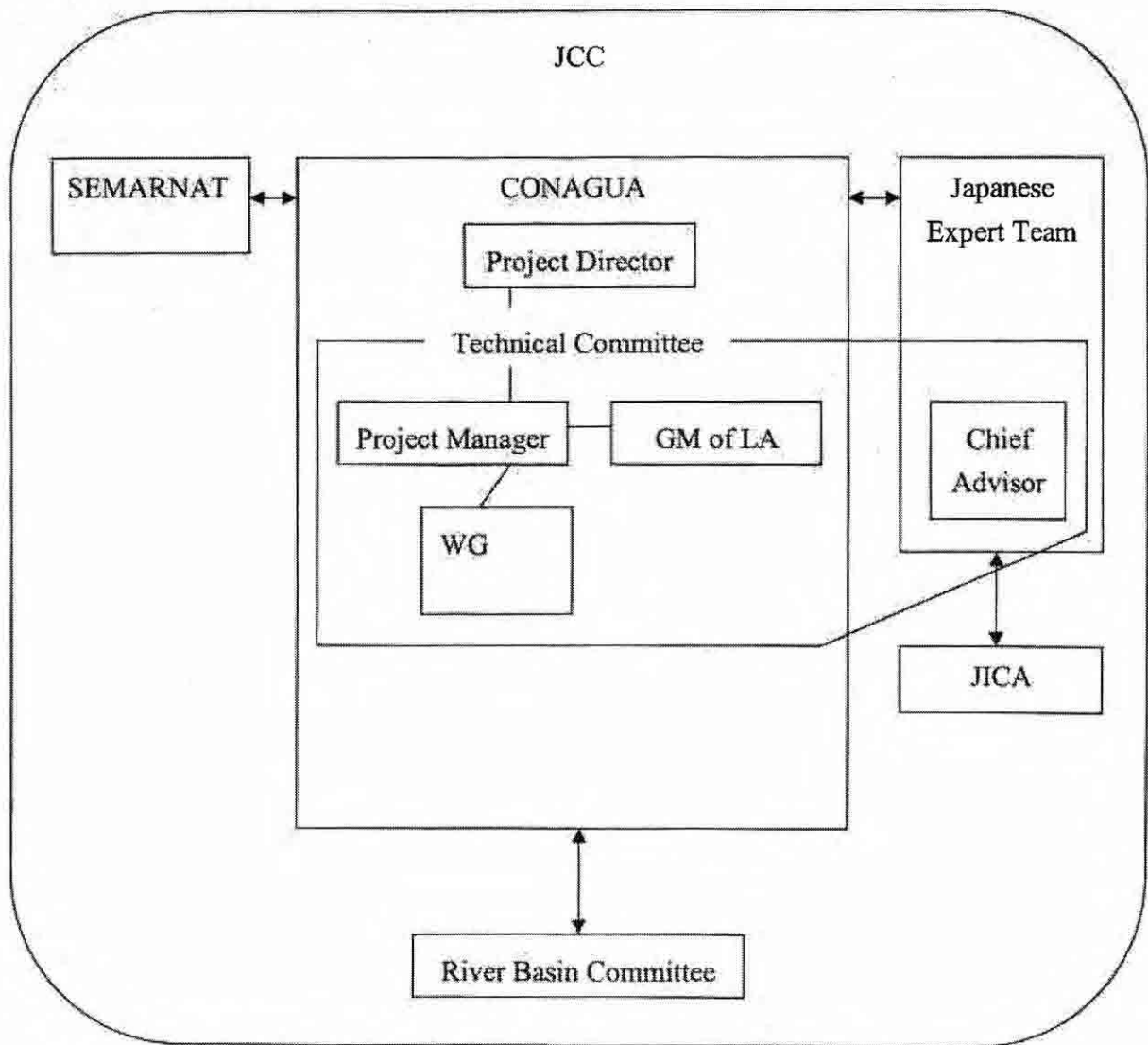
2-7 To select the appropriate analytical methods for the PFC considering their maximum permissible concentrations and levels.	Japanese Experts CONAGUA			■ ■	
2-8 To integrate the above process as a manual.	Japanese Experts CONAGUA			■	
Output 3: CONAGUA is capable of analyzing the chemicals in the draft of WQC.					
3-1 To assess the capacity of CONAGUA	Japanese Experts CONAGUA			■ ■	
3-2 To confirm the chemicals for training based on the proposal from CONAGUA at the Preliminary Study of the Project	Japanese Experts CONAGUA			■ ■	
3-3 To train on TOC measurement.	Japanese Experts CONAGUA			■ ■	
3-4 To prepare a SOP for the TOC measurement.	Japanese Experts CONAGUA			■ ■ ■ ■	
3-5 To obtain the lowest detection limits (LDLs) of pesticides and VOC which CONAGUA can analyze.	Japanese Experts CONAGUA			■ ■	
3-6 To train on the analysis of pesticides and VOC which LDLs are higher than their maximum concentrations.	Japanese Experts CONAGUA			■ ■ ■ ■	
3-7 To prepare SOPs of the above chemicals.	Japanese Experts CONAGUA			■ ■	
3-8 To train on the analysis of chemicals proposed by CONAGUA	Japanese Experts CONAGUA			■ ■ ■ ■	
3-9 To prepare SOPs of the above chemicals.	Japanese Experts CONAGUA			■ ■	
3-10 To plan and conduct a workshop.	Japanese Experts CONAGUA			■ ■ ■ ■	






ANNEX III IMPLEMENTATION STRUCTURE



Note:

GM of LA means "General Manager of Legal Affairs".

Relevant Reional Offices of CONAGUA are the member of Technical Committee.

R K.G. *[Signature]*

*[Signature]*